

KÄYTTÖOHJEET

HUOMIO! Lapset saavat käyttää tätä laitetta 8 vuoden iästä alkaen. Henkilöt, joiden fyysinen toimintakyky, havaintokyky tai psyykkinen taso on tavanomaista heikempi tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta vain valvottuina, tai heille voidaan antaa laitteen turvallista käyttöä ja siitä mahdollisesti aiheutuvia vaaroja koskeva opastus. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain valvottuina.

HUOMIO! Pumpattava neste jäähdyttää samalla pumpun moottoria. Jäähdyttävä neste pääsee pumpun runkoon 2 mm:n läpimittaisesta reiästä. Reikä ei tarkoita vikaa pumpussa, vaan se on moottorin jäähdytystä varten.

Varoitus: kiinnitä huomiota seuraaviin merkintöihin ja sääntöihin henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.



VAARA! Sähköiskun vaara. Merkintä varoittaa, että ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.



VAARA! Merkintä varoittaa, että ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkojen tai aineellisten vahinkojen vaaran.

HUOMIO! Merkintä varoittaa, että ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita pumpulle tai laitteistolle.

HUOMIO! Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennusta. Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka ovat seurausta ohjeiden ja sääntöjen noudattamatta jättämisestä.

HUOMIO! Muiden CT-tyypin pumppujen tapaan CT 3674 -tyypin uppopumppu toimii automaattisesti pintakytkimen ohjaamana vedenkorkeuden vaihtelun mukaan. Jos pumppua käytetään täysin upoksissa, kiinnitä pintakytkin kahvan pidikkeeseen. Täysin upoksissa käytettävää pumppua on valvottava jatkuvasti.

Pumppuja ilman merkintää, että ne on suojattu jäätymiseltä, ei saa jättää ulos pakkasella.

Pumppua ei saa käyttää ihmisten ollessa vedessä.

Nesteen saastuminen johtuu voiteluaineen vuotamisesta.

Sisällys

Luku 1: Yleistä

Luku 2: Käyttökohteita koskevat rajoitukset

Luku 3: Asentaminen

Luku 4: Sähkökytkennät

Luku 5: Tekniset tiedot

Luku 6: Huolto, vianetsintä

Luku 1: Yleistä

Uppopumpputyypit CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W ja CT3674 on tarkoitettu puhtaan veden ja sadeveden pumppaamiseen kaivoista, kuopista, ojista tai kellareista myös kiinteästi asennettuna. Pumput sopivat myös kasvien tulvakasteluun. Pumpputyypit CT2274, CT2274S, CT3274, CT3274S, CT4274 ja CT4274S on tarkoitettu myös jäteveden ja saastuneen veden pumppaamiseen.

Pumppujen vuototiiviys ja sähköosat on testattu tehtaalla.

Tarkista pumpun vastaanottamisen yhteydessä, että pumppu ei ole vahingoittunut kuljetuksen yhteydessä. Jos havaitset vahinkoja, ota heti yhteys jälleenmyyjään. Yhteys jälleenmyyjään on otettava kahdeksan päivän kuluessa myyntipäivästä.

Luku 2: Käyttökohteita koskevat rajoitukset



VAROITUS! Pumppu ei sovi syttyvien tai vaarallisten nesteiden pumppaamiseen.



VAROITUS! Pumpun käyttämistä tyhjänä on ehdottomasti vältettävä.

Älä pumpppaa vettä puutarha-altaasta tai uima-altaasta, jos niissä on ihmisiä.

- **Pumpattavan nesteen enimmäislämpötila:** 35 °C
jatkuvatoimisesti moottori täysin upoksissa.
- **Suurin upotussyvyys:** 5 m
- **Virtakaapelin pituus:** 10 m
- **Käynnistysten enimmäismäärä tunnissa.** 20 kpl, tasaisin väliajoin.

Luku 3: ASENNUKSEEN



VAARA! Sähköiskun vaara. Älä tee mitään pumpun asennustoimenpiteitä, ennen kuin virtakaapeli on irrotettu pistorasiasta.



VAARA! Pumpun imu- tai poistoaukon tutkiminen käsin pumpun ollessa kytkettynä verkkovirtaan voi aiheuttaa vakavan vamman.

Nosta ja kanna pumppua vain kahvasta. Jos pumppu asennetaan pysyvästi kiinteään jakeluputkeen, asenna myös takaiskuventtiili estämään nesteen takaisinvirtaus, kun pumppu on pysähdyksissä. Pikaliittimen asentaminen sopivaan paikkaan helpottaa pumpun puhdistamista ja ylläpitoa.

Keruukaivon koon on oltava sellainen, että pumppu käynnistyy tunnin aikana mahdollisimman harvoin (katso luku Käyttökohteita koskevat rajoitukset). Väliaikaiskäytössä on suositeltavaa käyttää joustavaa paineputkea, joka on kiinnitetty pumppuun kumikiinnikkeellä. Käsittele pumppua kahvaan kiinnitetyn köyden avulla. Yksivaihevirralla toimivissa pumpputyypeissä CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W ja CT3674 on pintakytkin.

VAROITUS! Varmista, että pintakytkin pysäyttää pumpun, kun nestepinta saavuttaa alarajan.

Varmista, että pintakytkin pääsee liikkumaan vapaasti.

Luku 4: Sähkökytkennät



VAROITUS! Varmista ennen pumpun käynnistämistä että verkkojännite ja sen taajuus vastaavat tyyppikilvessä mainittuja.



VAARA! Sähköiskun vaara. Asennuksesta vastaavan henkilön on varmistettava, että sähköverkko on

varustettu maadoitusjohtimella nykyisten standardien mukaisesti.



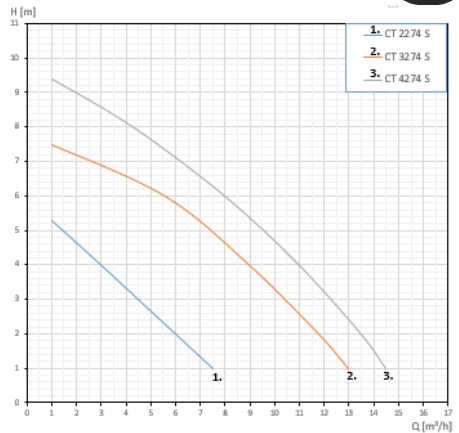
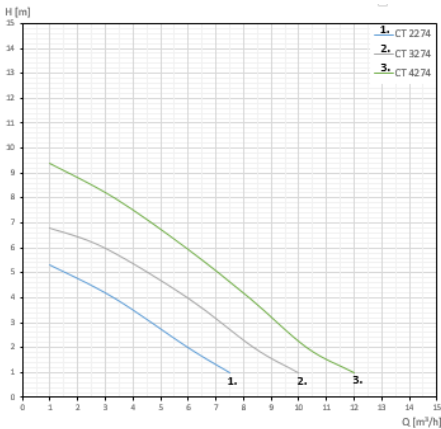
VAARA! Sähköiskun vaara. Varmista, että sähköjärjestelmään on asennettu erittäin herkkä vikavirtasuoja

(Fi-rele 30 mA DIN VDE 01100T739).

Pumput ovat yksivaihevirralla toimivia laitteita, joiden virtajohto on varustettu maadoitetulla kaksinapaisella pistokkeella. Tällöin maadoituskytkentä syntyy, kun pistoke kytketään pistorasiaan.

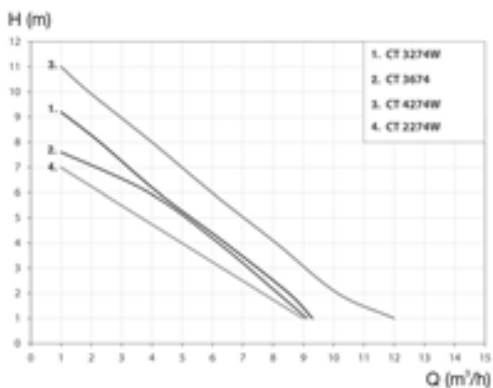
Luku 5: Tekniset tiedot

Tyyppi	CT2	CT2274S	CT327	CT3274S	CT4274	CT4274S
Taajuus	50 Hz					
Jännite	230 V ~					
Pyörimisnopeus	2 800 rpm					
Ottoteho	450 W		600 W		800 W	
Sähköiskusuojauksen luokka	I.					
Kotelointi	IPX8					
Toimintatila	jatkuva toiminen					
Toiminta-asento	pysty					
Paino	4,5 kg		5 kg		5,5 kg	
Suurin virtausnopeus	9 m³/h		12 m³/h	14 m³/h	15 m³/h	16 m³/h
Suurin nostokorkeus	6 m		7 m	8 m	10 m	
Paineputken liitäntä	1 ¼"					
Akselin tiiviste	Jousirengastiiviste		Jousirengastiiviste + aksiaalinen tiiviste			
Melutaso (etäisyys 1,5 m)	70 dB(A)		72 dB(A)			



Tyyppi	CT 2274W	CT 3274W	CT 4274W
Taajuus	50 Hz		
Jännite	230 V ~		
Pyörimisnopeus	2 800 rpm		
Ottoteho	450 W	600 W	800 W
Sähköiskusuojauksen luokka	I.		
Kotelointi	IPX8		
Toimintatila	jatkuva toiminen		
Toiminta-asento	pysty		
Paino	4,5 kg	5 kg	5,5 kg
Suurin virtausnopeus	9 m³/h	10 m³/h	15 m³/h
Suurin nostokorkeus	7 m	10 m	12 m
Paineputken liitäntä	1"	1 ¼"	
Akselin tiiviste	Jousirengastiiviste	Jousirengastiiviste + aksiaalinen	
Melutaso (etäisyys 1,5 m)	70 dB(A)	70 dB(A)	72 dB(A)

Tyyppi	CT 3674
Taajuus	50 Hz
Jännite	230 V ~
Pyörimisnopeus	2 800 rpm
Ottoteho	600 W
Sähköiskusuojauksen luokka	I.
Kotelointi	IPX8
Toimintatila	jatkuvatoiminen
Toiminta-asento	pysty
Paino	5 kg
Suurin virtausnopeus	10,8 m ³ /h
Suurin nostokorkeus	8 m
Paineputken liitântä	1 ¼"
Akselin tiiviste	Jousirengastiiviste + aksiaalinen tiiviste
Melutaso (etäisyys 1,5 m)	72 dB(A)



Ylikuormitussuojaus

Yksivaihevirralla toimivissa pumpputyypeissä CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W ja CT3674 on lämpösuojarele, joka suojaa pumppuja ylikuumenemiselta.

Luku 6: Huolto, vianetsintä

VAARA! Sähköiskun vaara. Irrota pumpun pistoke pistorasiasta ennen pumpun huoltoa.

Tavanomaisissa käyttöolosuhteissa käytettynä pumpputyypit CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W ja CT3674 eivät tarvitse huoltoa. Joskus pumpun hydraulinen osa on puhdistettava tai juoksupyörä on vaihdettava. Jos pumpun virtakaapeli tai pistoke vahingoittuu, se on vaihdettava samanlaiseen kaapeliin tai pistokkeeseen. Vaihtamisen saa tehdä vain valmistaja, asiakaspalvelu tai pätevä sähköasentaja. **Pumpun saa purkaa vain valtuutettu huoltoliike. Korjauksen jälkeen painetesti on tehtävä uudelleen, ja sen tekemisestä on annettava kirjallinen todistus.**

KÄYTÖSTÄ POISTETTUIEN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN KÄSITTELY (Euroopan unionin ja muiden valtioiden jätteenlajittelujärjestelmissä)



Jos laitteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteen mukana. Toimita käytöstä poistettu laite asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Käsittelemällä käytöstä poistettuja laitteita oikein voit estää luonnolle ja ihmisten terveydelle syntyviä vahinkoja, joita voi syntyä, jos jätteitä ei käsitellä oikein. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Jos haluat lisätietoja tuotteen kierrättämisestä, ota yhteyttä asiasta vastaaviin viranomaisiin, paikalliseen jätehuoltopalveluun tai liikkeeseen, josta tuota on ostettu.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Sähköpumppu ei pumpppaa vettä, moottori ei pyöri.	1) Sähköverkossa ei ole jännitettä. 2) Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan. 3) Lämpösuojaus on katkaissut moottorin virran. 4) Juoksupyörä on juuttunut kiinni. 5) Moottori tai kondensaattori on vahingoittunut.	2) Tarkista, onko pistorasiassa jännite ja työnnä pistoke pistorasiaan oikein. 3) Odota, että pumppu jäähtyy ja moottori käynnistyy uudelleen. 4) Poista juoksupyörän pyörimistä estävät tukokset, jos niitä on. 5) Ota yhteys huoltoon.
Sähköpumppu ei pumpppaa vettä, mutta moottori pyörii.	1) Poistoritilä on tukossa. 2) Takaiskuventtiili on juuttunut.	1) Puhdista ritilä. 2) Puhdista tai vaihda venttiili.
Pumppu pumpppaa vain vähän vettä.	1) Poistoritilä on tukossa. 2) Putki on tukossa. 3) Juoksupyörä on kulunut.	1) Puhdista ritilä. 2) Poista tukos. 3) Vaihda juoksupyörä.
Pumppu käy epätasaisesti.	1) Kiintoaines estää juoksupyörän vapaan pyörimisen. 2) Nesteen lämpötila on liian korkea. 3) Moottori on vioittunut.	1) Poista tukos. 2) Moottorin lämpösuojaus on lauennut. 3) Ota yhteys huoltoon.

Tietoja pakkausmateriaaleista

Käytetyt pakkausmateriaalit on laitettava asianmukaiseen jäteastiaan.

VAKUUTUS:

ELPUMPS KFT, 4900 Fehérgyarmat, Szatmári utca, 21, Hungary, antaa tuotetta koskevan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (vakuuttaa, että tuote täyttää sitä koskevien EU-direktiivien vaatimukset) ja vakuuttaa, että pumppu on tyyppikilvessä ja käyttöohjeissa esitettyjen teknisten tietojen mukainen.

Tämä vakuutus perustuu sertifikaattiin, jonka on myöntänyt TÜV Rheinland InterCert Kft.

BRUKSANVISNING

OBSERVERA! Barn får använda denna enhet från 8 års ålder. Personer som har nedsatt fysisk, perceptuell eller mental förmåga, och personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap får endast använda apparaten om de övervakas eller får vägledning om säker användning och förstår de möjliga faror som orsakas av dess användning. Det är förbjudet för barn att leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll av enheten får endast utföras av barn under uppsikt.

OBSERVERA! Pumpmotorn kyls av den tillförda vätskan. Flödet av kylmedel säkerställs genom att vätskan strömmar genom kåpan via ett borrhål på $\varnothing 2$ mm. Hålet indikerar inte något fel på pumpen utan används för korrekt motorkylning.

Varning: skydda dig själv och andra personer samt utrustningen genom att vara särskilt uppmärksam på följande skyltar och anvisningar.



FARA! Risk för elstöt! Varnar om att underlåtenhet att följa bestämmelserna medför risk för elstötar.



FARA! Varnar om att underlåtenhet att följa bestämmelserna kan medföra allvarlig risk för person- och materialsäkerheten.

OBSERVERA! Varnar om att underlåtenhet att följa bestämmelserna kan medföra risker för pumpen eller utrustningen.

OBSERVERA! Innan installationen påbörjas ska dessa anvisningar läsas noggrant! Garantin täcker inte skador som uppstår till följd av underlåtenhet att efterfölja anvisningarna.

OBSERVERA! I likhet med andra CT-pumpar manövreras även pumpen av typ CT 3674 med fullt undertryckshuvud automatiskt av den inbyggda flottörbrytaren i enlighet med förändringar i vattennivån. För fullt undertryckshuvud installeras flottörbrytaren i plastdelen som finns på flänsen. Med fullt undertryckshuvud huvud måste permanent övervakning säkerställas.

Pumpar utan märkning om att de är skyddade mot frysning får inte lämnas utomhus när det är minusgrader.

Pumpen får inte användas när personer befinner sig i vattnet.

Förorening av vätskan uppstår till följd av smörjmedelsläckage.

Innehåll

Kapitel 1: Allmän information

Kapitel 2: Tillämpningsgränser

Kapitel 3: Installation

Kapitel 4: Elektrisk anslutning

Kapitel 5: Tekniska uppgifter

Kapitel 6: Underhåll, felsökning

Kapitel 1: Allmän information

Dränkbara pumpar av typen CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W, CT3674 kan användas för att pumpa rent vatten, regnvatten från brunnar, gropar, diken eller källare, även vid fast installation. De är också lämpliga för bevattning av olika växter. Pumpar av typen CT2274, CT2274S, CT3274, CT3274S, CT4274, CT4274S är lämpliga för pumpning av avloppsvatten, även förorenat vatten.

Läckagetest och eltest görs på alla elektriska pumpar när de monteras.

Kontrollera när pumpen levereras om den blivit skadad under transporten, om så är fallet meddela omedelbart säljaren. Detta ska göras inom åtta dagar från försäljningsdatum.

Kapitel 2: Tillämpningsbegränsningar



WARNING! Pumpen är inte lämplig för pumpning av brännbara eller farliga vätskor!



WARNING! Undvik under alla omständigheter torrkörning av pumpen!

Pumpa inte vatten från en trädgårdsdamm eller pool om personer finns i den!

- **Max temperatur på den pumpade vätskan:** 35 °C vid kontinuerlig drift, med motorn helt nedsänkt.
- **Maximalt nedsänkingsdjup:** 5 m.
- **Längd på anslutningskabel:** 10 m
- **Maximalt antal starter per timme:** 20, jämnt fördelade.

Kapitel 3: Installation



FARA! Risk för elstöt! Genomför bara åtgärder under pumpinstallationen efter att huvudströmkabeln kopplats ur!



FARA! För att undvika allvarliga personskador är det strängt förbjudet att inspektera sug- och

leveransöppningen för hand medan pumpen är ansluten till elnätet!

Använd det avsedda handtaget om pumpen ska lyftas eller bäras. Vid permanent installation utrustad med fast rörledning, installera en backventil för att undvika retur av vätska när pumpen stoppas. Installationen av en snabbkoppling på lämplig plats hjälper vid utförandet av rengörings- och underhållsåtgärder.

Uppsamlingsschaktet ska ha en storlek som möjliggör minsta antal starter per timme som möjligt. (Se: Tillämpningsbegränsningar) Vid tillfällig tillämpning rekommenderas att använda ett flexibelt leveransrör som fästs vid pumpen via en gummihållare. Vid hanteringen av pumpen, använd ett rep fäst vid pumpens handtag! Enfaspumparna CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W, CT3674 är utrustade med en förinställd flottörbrytare.

WARNING! Säkerställ att flottörbrytaren stoppar pumpen vid den lägsta vätskenivån!

Säkerställ att det inte finns något som hindrar flottörbrytaren från att röra sig!

Kapitel 4: Elektrisk anslutning



WARNING! Se till att spänningen och frekvensen som anges på pumpens typskylt är samma som för strömförsörjningen!



FARA! Risk för elstöt! Personen som ansvarar för installationen måste kontrollera att elnätet är utrustat med korrekt jordkabel i enlighet med gällande normer.

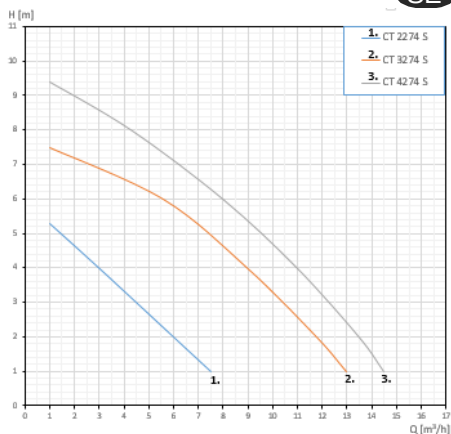
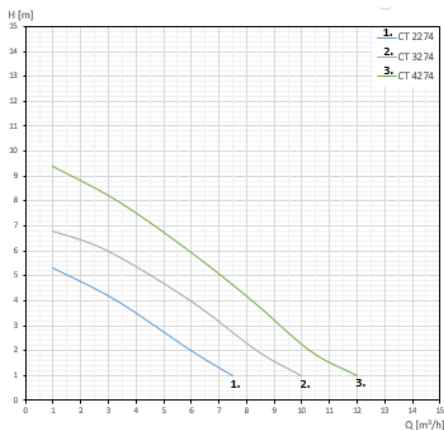


FARA! Risk för elstöt! Se till att elförsörjningssystemet är utrustat med ett högkänsligt läckströmskydd (Fi-relä 30mA DIN VDE 01100T739)!

Pumparna är enfasenheter utrustade med 2+-jordad väggkontakt i strömkablarnas ände. På så vis uppnås jordning när kontakten ansluts till uttaget.

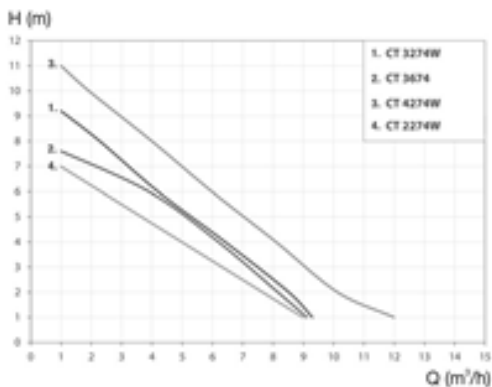
Kapitel 5: Tekniska uppgifter

Typ	C	CT2274	CT3274	CT3274S	CT4274	CT4274S
Frekvens	50 Hz					
Spänning	230 V ~					
Varvtal	2 800 r/min					
Ineffekt	450 W	600 W			800 W	
Elsäker skyddsklass	I.					
Skydd	IPX8					
Driftsläge	permanent					
Driftsplacering	vertikal					
Vikt	4,5 kg	5 kg			5,5 kg	
Maximal	9 m³/h	12 m³/h	14 m³/h	15 m³/h	16 m³/h	
Maximal leveranshöjd	6 m	7 m	8 m	10 m		
Leveransrörsanslutning	1 ¼"					
Axeltätning	Tätningsring	Fjädertätningsring + axialtätning				
Bullernivå (på 1,5 meters avstånd)	70 dB(A)	72 dB(A)				



Typ	CT 2274W	CT 3274W	CT 4274W
Frekvens	50 Hz		
Spänning	230 V ~		
Varvtal	2 800 r/min		
Ineffekt	450 W	600 W	800 W
Elsäker skyddsklass	I.		
Skydd	IPX8		
Driftsläge	permanent		
Driftsplacering	vertikal		
Vikt	4,5 kg	5 kg	5,5 kg
Maximal flödeshastighet	9 m³/h	10 m³/h	15 m³/h
Maximal leveranshöjd	7 m	10 m	12 m
Leveransrörsanslutning	1"	1 ¼"	
Axeltätning	Tätningsring	Fjädertätningsring + axialtätning	
Bullernivå (på 1,5 meters avstånd)	70 dB(A)	70 dB(A)	72 dB(A)

Typ	CT 3674
Frekvens	50 Hz
Spänning	230 V ~
Varvtal	2 800 r/min
Ineffekt	600 W
Elsäker skyddsklass	I.
Skydd	IPX8
Driftsläge	permanent
Driftsplacering	vertikal
Vikt	5 kg
Maximal flödeshastighet	10,8 m ³ /h
Maximal leveranshöjd	8 m
Leveransrörsanslutning	1 ¼"
Axeltätning	Fjädertättningsring + axialtätning
Bullernivå (på 1,5 meters avstånd)	72 dB(A)



Överbelastningsskydd

Enfaspumparna CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W och CT3674 är utrustade med ett termiskt skyddsrelä som skyddar dem mot eventuell överhettning.

Kapitel 6: Underhåll, felsökning

FARA! Risk för elstöt! Innan något underhållsarbete utförs ska pumpen kopplas bort från elnätet, du kan göra det genom att dra ut kontakten ur uttaget.

Under normala förhållanden kräver pumparna CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W och CT3674 inget underhåll. Ibland kan det vara nödvändigt att rengöra den hydrauliska delen eller byta ut impellern. Om anslutningskabeln eller kontakten skadas kan ett omedelbart byte till en annan kabel eller kontakt av samma kvalitet som originalet göras av tillverkaren, kundtjänsten eller en utbildad tekniker! **Demontering av pumpen får endast utföras av en specialiserad serviceverkstad. Efter reparationen måste en tryckprovning göras igen, vilket ska intygas skriftligen!**

AVYTTRING AV UTTJÄNTA ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA ENHETER SOM AVFALL (för användning i aktuellt avfallshanteringssystem i Europeiska unionen och andra länder)



Denna symbol på enheten eller förpackningen indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Avyttra den på en återvinningsplats som är tillämplig för insamling av elektriska och elektroniska enheter. Genom korrekt hantering av uttjänta produkter kan du hjälpa till att förhindra att miljön och människors hälsa skadas till följd av felaktig avfallshantering. Återvinning av material bidrar till att skydda naturresurser. För mer information om återvinning av produkten kontakta behöriga myndigheter, den lokala avfallshanteringsanläggningen eller butiken där produkten köptes.

FEL	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Den elektriska pumpen levererar inte vatten, motorn roterar inte.	1) Ingen matningsspänning. 2) Kontakten är inte korrekt isatt. 3) Det termiska skyddet frångörkopplar motorn från elnätet. 4) Impellern har fastnat. 5) Motorn eller kondensatorn har skadats.	2) Kontrollera om det finns matningsspänning och sätt i kontakten ordentligt! 3) Vänta tills pumpen svalnat och motorn startar igen. 4) Ta bort eventuella tilltäppningar från impellern! 5) Kontakta serviceverkstaden!
Den elektriska pumpen levererar inte vatten, motorn roterar.	1) Utloppsgallret är igensatt. 2) Backventilen har fastnat.	1) Rengör gallret! 2) Rengör eller byt ut ventilen!
Pumpen levererar begränsad mängd vatten.	1) Utloppsgallret är igensatt. 2) Röret är igensatt. 3) Impellern är utsliten eller skadad.	1) Rengör gallret! 2) Avlägsna orsaken till igensättningen! 3) Byt ut impellern!
Ojämn drift.	1) Grov förorening hindrar impellern från att rotera fritt. 2) Vätsketemperaturen är för hög. 3) Motorn är trasig.	1) Avlägsna orsaken till igensättningen! 2) Motorns termiska skydd är aktiverat! 3) Kontakta serviceverkstaden!

Information om förpackningsmaterial

Använt förpackningsmaterial måste delas upp och återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

FÖRSÄKRAN:

ELPUMPS KFT, 4900 Fehérgyarmat, Szatmári Street, 21, Ungern försäkrar produktens CE-överensstämmelse (det vill säga att produkten uppfyller relevanta europeiska direktiv) och att den dränkbara pumpen överensstämmer med de tekniska uppgifter som fastställs på typskylten och i bruksanvisningen. Denna deklaration bygger på certifieringen från TÜV Rheinland InterCert Kft.

INSTRUCTIONS FOR USE

ATTENTION! Children may use this apparatus from the age of 8 years. Persons who have impaired physical, perception ability or mental efficiency, and persons who do not have sufficient experience and knowledge are allowed to use the apparatus only if they are under supervision, or they receive guidance on the safe use of the device and understand the possible dangers resulting from its use. It is forbidden for children to play with the device. Any cleaning or user maintenance of the device may be done by children only under supervision.

ATTENTION! The pump motor is cooled by the liquid supplied. Flow of cooling agent is ensured by the liquid flowing along the body through a borehole of $\varnothing 2$ mm. It does not indicate the defect of the pump, but the proper motor cooling.

Warning: in order to keep personal and material safety, pay special attention to the following signs and regulations.



DANGER! Risk of electric shock! It warns that failure to keep to the regulation involves risk of electric discharge.



DANGER! It warns that failure to keep to the regulation may result in serious risk to the personal and material safety.

ATTENTION! It warns that failure to keep to the regulation may result in the danger of pump or equipment.

ATTENTION! Prior to starting the installation, read these instructions for use carefully! The guarantee will not cover any damage arising from failing to observe regulations.

ATTENTION! Similarly to other CT pumps, the pump of CT 3674 type with full depression head is also operated automatically by the built-in floating switch in accordance with the change of the water level. For the full depression head, install the floating switch in the plastic piece found on the lug. In case of full depression head, permanent supervision must be ensured.

Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.

Pump must not be used when people are in the water.

Pollution of the liquid occur due to leakage of lubricant.

Contents

Chapter 1: General information

Chapter 2: Application limits

Chapter 3: Installation

Chapter 4: Electrical connection

Chapter 5: Technical data

Chapter 6: Maintenance, troubleshooting

Chapter 1: General information

Submersible pumps of CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W, CT3674 type can be used for pumping clean water, rainwater from wells, pits, trenches or cellars, even when installed fix. They are suitable for flooding irrigation of various plants as well. Pumps of CT2274, CT2274S, CT3274, CT3274S, CT4274, CT4274S type are suitable for pumping sewage water, contaminated water as well.

Leakage test and electrical test are done on all electrical pumps when they are assembled.

When the pump is delivered, check whether it was damaged during the transportation; if yes, notify seller immediately. It should be done within eight days from the date of sale.

Chapter 2: Application limits

 **WARNING! The pump is not suitable for pumping inflammable or dangerous liquids!**

 **WARNING! Avoid dry operation of the pump strictly!**

Do not use the pump in garden lakes or swimming pools when persons are staying in them!

- **Maximum temperature of the pumped liquid:** 35°C
in continuous operation, with the motor fully submerged.
- **Maximum depth of submersion:** 5 m.
- **Length of supply cable:** 10 m.
- **Maximum number of starts per hour:** 20, distributed uniformly.

Chapter 3: Installation

  **DANGER! Risk of electric shock! Perform each operation of pump installation only after having the mains cable disconnected!**

 **DANGER! In order to avoid serious personal injury, it is strictly forbidden to inspect the suction and delivery opening by hand while the pump is connected to the mains!**

For performing any lifting or carrying operation, use the handle which serves for this purpose. In case of permanent installation equipped with fixed pipeline, install a non-return valve which serves for the avoidance of liquid return when the pump is stopped. It is recommended to install a quick connection piece in a place that will help in cleaning and maintenance.

The collecting shaft should have size which makes the least number of starts per hour possible. (See: Application limits) In case of temporary application, it is recommended to use flexible pipe which is fixed to the pump with rubber holder. For handling the pump, use a rope fixed to the handle of the pump! The single-phase pumps CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W, CT3674 are equipped with preset floating switch.

WARNING! Make sure that the floating switch stops the pump when reaching the lowest liquid level!

Make sure that there is nothing to hinder the floating switch from moving!

Chapter 4: Electrical connection

 **WARNING! Make sure that the voltage and frequency indicated in the pump's data plate are the same as those of the supply network!**



DANGER! Risk of electric shock! The person responsible for the installation must ascertain of whether the electrical network is equipped with efficient earthing cable in accordance with the current norms.

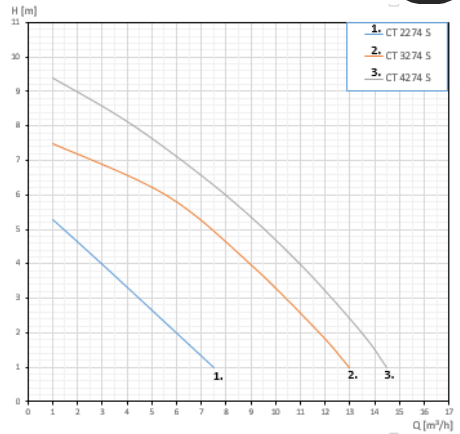
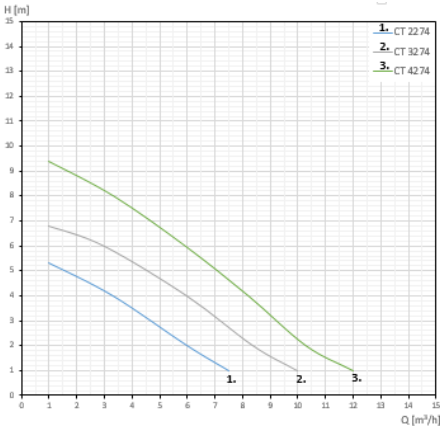


DANGER! Risk of electric shock! Make sure that the electrical supply system is equipped with highly sensitive leak current protective switch (Fi relay 30mA DIN VDE 01100T739)!

The pumps are single-phase devices, equipped with 2+earthed wall plug at the end of the mains connection cables; in this case the earthing is achieved when the plug is connected to the socket.

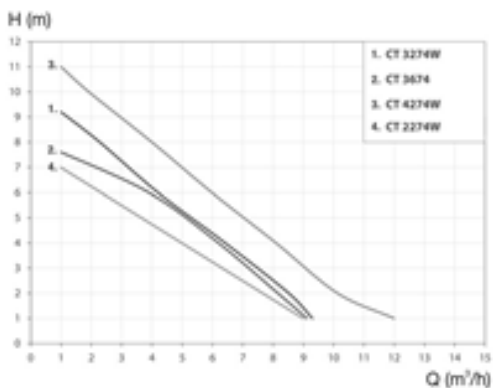
Chapter 5: Technical data

Type	CT22	CT2274	CT3274	CT3274S	CT4274	CT4274S
Frequency	50 Hz					
Voltage	230 V ~					
Rotational speed	2800 1/min					
Power input	450 W		600 W		800 W	
Shock-proof protection class	I.					
Protection	IPX8					
Operating mode	permanent					
Operating position	vertical					
Weight	4,5 kg		5 kg		5,5 kg	
Max. flow rate	9 m³/h		12 m³/h	14 m³/h	15 m³/h	16 m³/h
Max. delivery head	6 m		7 m	8 m	10 m	
Delivery pipe connection	1 ¼"					
Shaft seal	Spring seal ring		Spring seal ring + axial seal			
Noise level (in 1,5 m distance)	70 dB(A)		72 dB(A)			



Type	CT 2274W	CT 3274W	CT 4274W
Frequency	50 Hz		
Voltage	230 V ~		
Rotational speed	2800 1/min		
Power input	450 W	600 W	800 W
Shock-proof protection class	I.		
Protection	IPX8		
Operating mode	permanent		
Operating position	vertical		
Weight	4,5 kg	5 kg	5,5 kg
Max. flow rate	9 m³/h	10 m³/h	15 m³/h
Max. delivery head	7 m	10 m	12 m
Delivery pipe connection	1 “	1 ¼"	
Shaft seal	Spring seal ring	Spring seal ring + axial seal	
Noise level (in 1,5 m distance)	70 dB(A)	70 dB(A)	72 dB(A)

Type	CT 3674
Frequency	50 Hz
Voltage	230 V ~
Rotational speed	2800 1/min
Power input	600 W
Shock-proof protection class	I.
Protection	IPX8
Operating mode	permanent
Operating position	vertical
Weight	5 kg
Max. flow rate	10,8 m ³ /h
Max. delivery head	8 m
Delivery pipe connection	1 ¼"
Shaft seal	Spring seal ring + axial seal
Noise level (in 1,5 m distance)	72 dB(A)



Overload protection

The single-phase pumps CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W and CT3674 are equipped with thermal protection relay which will protect them from any possible overheating.

Chapter 6: Maintenance, troubleshooting

DANGER! Risk of electric shock! Prior to the performance of any maintenance work, disconnect the pump from the electrical network; you can do it by pulling out the connection plug from the socket.

Under normal circumstances, the pumps CT2274, CT2274S, CT2274W, CT3274, CT3274S, CT3274W, CT4274, CT4274S, CT4274W and CT3674 do not require any maintenance. Occasionally it may be necessary to clean the hydraulic part or replace the impeller. If the connection cable or the connector plug gets damaged, its immediate replacement to another cable or plug of the same quality as the original may be done by the manufacturer, the customer service or a skilled technician! **The disassembly of the pump may be done only by specialized service repair shop. Following the repair, pressure test must be done again, which is to be certified in writing!**

DISPOSAL OF SUPERSEDED ELECTRIC AND ELECTRONIC DEVICES AS WASTE (To be used in the selective waste collection system of the European Union and other countries)



This symbol on the device or the packaging indicates that the product shall not be managed as household waste. Please dispose of it at the collecting place assigned for the collection of electrical and electronic devices. By proper management of superseded products you can help prevent the environment and human health from damage which would occur if you do not follow the proper way of waste disposal. Recycling of materials helps in the preservation of the natural resources. For further information on the recycling of the product, please contact the competent authorities, the local waste collecting service provider or the shop where this product was bought.

FAILURE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The electrical pump does not supply water, the motor does not rotate.	1) No supply voltage. 2) Wall plug is not properly inserted. 3) Thermal protection disconnects the motor from the mains. 4) Impeller has got stuck. 5) Motor or capacitor has got damaged.	2) Check whether there is supply voltage and insert the wall plug properly! 3) Wait until the pump cools down and the motor starts again. 4) Remove any possible clogs from the impeller! 5) Contact the repair service shop!
The electrical pump does not supply water, the motor rotates.	1) The exhaust grill has clogged. 2) The non-return valve has got stuck.	1) Clean the grill! 2) Clean or replace the valve!
The pump supplies restricted amount of water.	1) The exhaust grill has clogged. 2) The pipeline has clogged. 3) The impeller has worn out.	1) Clean the grill! 2) Remove the causes of clogging! 3) Replace the impeller!
Bumpy running.	1) Coarse contamination hinders the impeller from rotating free. 2) Liquid temperature is too high. 3) The motor has failed.	1) Remove the causes of clogging! 2) Thermal protection of the motor is operating! 3) Contact the repair service shop!

Information concerning the packaging materials

The used packaging materials must be thrown into the relevant waste collector.

DECLARATION:

ELPUMPS KFT, 4900 Fehérgyarmat, Szatmári Street, 21, Hungary declares the CE conformity of the product (that is the product meets the relevant European directives) and that the submersible pump is in compliance with the technical data included in the data plate and the Instructions for Use.

This declaration is based on the certification of the TÜV Rheinland InterCert Kft.

EU DECLARATION OF CONFORMITY (Original) EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Käännös) EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning) Declaration Nr.:Elp.221125-2			
We / Me / Vi:		Elpumps Kft. H-4900, Fehérgyarmat, Szatmári utca 21. Hungary / Magyarország	
<i>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</i> <i>Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.</i> <i>Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.</i> <i>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.</i> <i>Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.</i> <i>Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen.</i>			
<i>In case of alteration of the products, not agreed upon by us, this declaration will lose it's validity.</i> <i>Jos tuotteisiin tehdään muutoksia ilman suostumustamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.</i> <i>Om produkterna modifieras utan vårt godkännande, förlorar denna deklARATION sin giltighet.</i>			
Product / Tuote / Produkt:		Submersible pumps / Uppopumpat / Dränkbara pumpar	
Type / Tyyppi / Typ:		CT2274S, CT3274W, CT3274S, CT4274W, CT4274S, CT3674, NEPTUN, NEPTUN INOX	
EC directive(s) / EU direktiivi(t) / EU direktiv(en):		2014/35/EU(LVD);2014/30/EU(EMC);2000/14/EU; 2011/65/EU;2015/863/EU (ROHS)	
EU standard(s) / EU standardi(t) / EU standard(er):		EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+AC:2014; EN 62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2019;EN61000-3-3:2013+A1:2019; EN ISO 3746:2009	
CE certificate conformity no / CE vaatimustenmukaisuustodistus nro / CE certifikat överensstämmelse nr:		MK 69262350 0001	
Issued by / Myöntäjä / Utfärdad av: Test report No / Testiraportti nro / Testrapport nr:		TÜV Rheinland Inter Cert Kft 28251945 0001	

Fehérgyarmat, 25.11.2022.

.....
 László Aranyosi
 managing director
 toimitusjohtaja
 verkställande direktör